

# SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE

LES ÉMOTIONS – NOS COMPAGNONS DE ROUTE  
EMOTIONEN – UNSERE WEGBEGLEITER



09. – 15.10.2022

**Au quotidien, parfois nous les ignorons, mais toutefois elles peuvent nous surprendre : Nos émotions nous accompagnent au cours de toute notre vie. Elles nous montrent ce qui est bon pour nous et ce qui ne l'est pas. Notre gestion des émotions influence notre santé mentale.**

**Pendant cette semaine, nous appelons à prendre conscience de ces compagnons de route, à reconnaître leur utilité et à se lier d'amitié avec elles.**

Im Alltag beachten wir sie manchmal nicht. Dann können sie uns überraschen: Unsere Emotionen sind unsere lebenslangen Wegbegleiter. Sie zeigen uns, was uns gut tut und was nicht. Wie wir mit unseren Emotionen klarkommen, beeinflusst unsere psychische Gesundheit.

In dieser Woche rufen wir dazu auf, diese Wegbegleiter zu beachten, ihre Nützlichkeit zu erkennen und sich mit ihnen anzufreunden.



obeler  
fenneng:beetebuerg:  
hunchereng  
näerzeng

eis gemeng

# EXPO / 09-15.10.2022

## CHÂTEAU DE BETTEMBOURG

Nos émotions – Toute une équipe à l'œuvre pour notre bien-être

### BETTEMBURGER SCHLOSS

Unsere Emotionen – Ein ganzes Team am Werk für unser Wohlbefinden



## FILM / 09.10.2022

15:00 / CINÉ LE PARIS, BETTEMBOURG

**ALLES STEHT KOPF** (Film d'animation, en allemand, à partir de 6 ans)  
Cinq émotions accompagnent la fille Riley lors de son déménagement.

**ALLES STEHT KOPF** (Animationsfilm, auf Deutsch, ab 6 Jahren)  
Fünf Emotionen begleiten das Mädchen Riley beim Umzug.

## FORUM / 15.10.2022

9:30-12:30 / CENTRE CULTUREL KULTOURHAUS, HUNCHERANGE

CONFÉRENCE ET TABLE-RONDE

Les enjeux actuels de l'égalité : émotions & genre

VORTRAG UND RUNDTISCHGESPRÄCH

Aktuelle Herausforderungen der Gleichstellungsarbeit:  
Emotionen & Geschlecht



## FILM / 15.10.2022

19:00 / CINÉ STARLIGHT, DUDELANGE

**UNA MUJER FANTÁSTICA** (V.O. sous-titrée)

Après la mort de son amant beaucoup plus âgé qu'elle, la femme trans Marina fait face à la famille de ce dernier.

Nach dem Tod ihres viel älteren Geliebten sieht sich die trans Frau Marina mit dessen Familie konfrontiert.



**RÉSERVATION** de places gratuites pour les films et le forum /  
**RESERVIERUNG** von kostenlosen Plätzen für die Filme und das Forum :  
Service à l'égalité des chances / Gleichstellungsdienststelle  
T 518080-2264 / egalite@bettembourg.lu



Organisation : Service psycho-social et Service à l'égalité des chances de la Ville de Dudelange, en collaboration avec le Service à l'égalité des chances de la Commune de Bettembourg. Dans le cadre de la Semaine de la santé mentale ([www.semainesantementale.lu](http://www.semainesantementale.lu))

obeler  
fenneng:beetebuerg:  
hunchereng  
näerzeng  
eis gemeng



Eng Welt. Eng Mënschheet  
**gender equality**  
Zesumme wuessen.

